



Gebäude-Galerie

unter Cottbuser Dächern. Heute: **Umlandstraße 53**

hat auch an das Wohl der zwei- und vierbeinigen Begleiter gedacht. In der Kleintierpraxis von DVM Katrin Noack bekommen selbst Reptilien einen Behandlungstermin. Die praktische Tierärztin ist auch auf Akupunktur spezialisiert und bietet homöopathische Behandlungen an. Was für den Menschen gilt, gilt auch für das Haustier; es muss nicht gleich das Medikament aus der Flasche sein, oftmals hilft die Natur genauso perfekt, wieder auf die Hunde- oder Katzenbeine zu kommen. Und noch einen Vorteil hat das Ärztehaus in der Umlandstraße; es sind rundherum genügend



Auch von der Rückseite des Ärztehauses ist die Umland-Apotheke gut ausgeschildert und über eine Außentreppe kommt man ins Studio „fLair“ (Bildmitte)

Ein Zentrum für Wohlbefinden

Ärztelhaus mit Angeboten für Gesundheit und Fitness im Cottbuser Süden

Cottbus (bw). Im Stadtteil Sachsendorf haben sich in den letzten Jahren gleich mehrere „Stadtteilkern“ herausgebildet. Einer davon ist das Ärztehaus in der Umlandstraße. Die Umland-Apotheke bildet dabei sicher den Mittelpunkt - hier wird nicht nur jedes Rezept gewissenhaft eingelöst, auch für das kleine Unwohlsein tagsüber haben die Mitarbeiterinnen um Apotheker Dr. Andreas Baumgertel immer einen passenden Rat und auch das richtige Mittel. Für den schmerzenden Weisheitszahn oder das Entfernen des Zahnsteines hat Dipl.-Stomatologin Kerstin Köhler ihre Praxis hier eingerichtet. Natürlich werden auch alle anderen zahnärztlichen Behandlungen mit großer Erfahrung und modernster Technik ausgeführt.

Auch außerhalb der Sprechstunden kann ein Termin vereinbart werden, besonders, wenn der entzündete Nerv im Zahn doch zu sehr nervt. In der Logopädischen Praxis von Verena Klatt, die ebenfalls im „Ärztelhaus Umlandstraße“ zu finden ist, werden Sprach-, Sprech- und Stimmstörungen behandelt. Selbst Schluckbeschwerden werden hier therapiert - sowohl für Erwachsene als auch für Kinder. Eine richtige Beratung ist immer der Beginn des Behandlungserfolges. Um Fitnesskurse geht es im Studio „fLair“, das seit 18. März dieses Jahres hier ist. Über die Außentreppe erreichbar, bietet es ohne Vertragsbindung getreu dem Motto „flexibel & fair“ Sport für Jedermann. Ganz neu ist seit diesem Monat Pilates,

das vorbeugend gegen Prostatata- und Blasenschwäche wirkt. Das moderne Studio spricht alle an, ob Alt oder Jung, ob Mann oder Frau. Bereits seit 17 Jahren kann Heike Natusch auf eine sehr erfolgreiche Betreuung in ihrer Physiotherapie zurückblicken. In dieser Zeit konnte sie so manche Verspannung in Wohlbefinden verwandeln. Ihre sanfte Wirbelsäulentherapie, eine entspannende Massage oder Fango-Packung, hilft auch denen, die viel am Schreibtisch arbeiten, sich „verhoben“ haben oder einfach nur etwas für ihren Körper tun wollen. Die entspannte Atmosphäre ihrer Praxis hilft, Körper und Geist schnell wieder fit zu bekommen. Das Sachsendorfer Wohlfühlzentrum rund um das Ärztehaus



Im Gemeinschaftslabor Cottbus entnimmt die Medizintechnische Laborassistentin Mandy Wagner hier Patientenproben für die einzelnen Arbeitsplätze. An manchen Tagen werden mehrere tausend Laborexperimente angefertigt. Dabei muss immer absolut zuverlässig und pünktlich gearbeitet werden, da die komplizierten Untersuchungen die Grundlagen für eine ärztliche Diagnose bilden

Fotos: BeWe

Parkplätze vorhanden. Viel Grün und wenig Straßenverkehr sind weitere Pluspunkte der Straße im Süden der Stadt.

Umlandstraße 53

Erdgeschoss

Eingang Mitte: Umland Apotheke
Dr. A. Baumgertel

Eingang rechts: Kleintierpraxis DVM K. Noack
Gemeinschaftslabor Cottbus
MVZ f. Labormedizin & Mikrobiologie

1. Obergeschoss

Eingang Links: Zahnarztpraxis
Dipl.-Stom. K. Köhler

Eingang Rechts: Logopädische Praxis V. Klatt
Physiotherapie H. Natusch

Aussentreppe

fLair Kursfitness
B. Schulz

GEMEINSCHAFTSLABOR COTTBUS

MVZ FÜR LABORMEDIZIN UND MIKROBIOLOGIE

Dr. Peter Thorausch | Dr. Anke Bühling | Dr. Karsten Mydlak | Dr. habil. Gerald Mydlak

10 Jahre akkreditierte Labordiagnostik

Umlandstraße 53
03050 Cottbus
Telefon: (0355) 58402-0
www.labor-cottbus.de

Deutscher Akkreditierungs Rat
DGA-ML-6057.98.02

Umland Apotheke

Immer gut beraten!

03050 Cottbus
Umlandstraße 53
Apotheker
Dr. A. Baumgertel

Tel.: 0355 - 54 15 71
Fax: 0355 - 54 15 72

Kleintierpraxis

DVM Katrin Noack

Praktische Tierärztin
Tierärztin für Akupunktur

Umlandstraße 53
03050 Cottbus
Telefon: 0355 4858424
0175 6071460

zusätzliche Leistungen:

- Goldakupunktur
- TCM
- Homöopathie
- Reptilien

Sprechzeiten:
Mo, Fr: 9 - 11 & 15 - 18 Uhr • Di, Do 15 - 18 Uhr
Mi: 9 - 11 Uhr • jeden 1. u. 3. Sa. im Monat 9 - 11 Uhr

SEIT 17 JAHREN

PHYSIOTHERAPIE

Heike Natusch

TELEFON (03 55) 54 20 08

IM ÄRZTEHAUS 2. OG
UHLANDSTRASSE 53 · 03050 COTTBUS
WWW.DEUTSCHE-THERAPEUTENAUSKUNFT.DE

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN IN UNS

fLair Kursfitness

flexibel & fair.

ab 1,99 €
7 Tage geöffnet
keine Vertragsbindung
Tel.: 0152 - 276 208 88
kontakt@flairkursfitness.de

Kurse aussuchen - per E-Mail oder Telefon anfragen - und los trainieren!

Logopädie

Dipl.-V./Logopädin V. Klatt

Ärztelhaus Umlandstraße 53
03050 Cottbus - Sachsendorf
Fon: 0355 / 430 96 50

Sielower Chaussee 3 a
03055 Cottbus - Sielow
Fon: 0355 / 869 09 28

www.logopaedie-klatt.de

Museums-Kaffee

jeden 2. Dienstag, 14 Uhr

nächster Termin am **13. Juli**

Kommen, sehen, staunen & gesellig genießen bei **Museumsschätze - Kaffeeplätze**

Das Angebot hier in Cottbus für Cottbuser und Gäste. Immer am 2. Dienstag, 14 Uhr, im Stadtmuseum, Bahnhofstraße 52

Diesmal:
Cottbuser Medizingeschichte

Unmittelbar anschließend gemeinsame **Kaffeetafel im DoppelDeck** gegenüber

Ein geselliger und kulturvoller Nachmittag. Ihnen wird Kaffee oder Tee serviert sowie Sie wünschen, dazu leckere Kuchenvariationen. Alles zusammen, die Führung* eingeschlossen, kostet **5,- Euro**. Bitte reservieren Sie rechtzeitig

*) dieses ist ein Gemeinschaftsprojekt von Presse-Café und Heimatverein

Willkommen in der WERNER PASSAGE

Bahnhofstraße 54 / Wernerstraße 21 - am Stadtmuseum

Presse-Café DOPPELDECK

ab 10 Uhr
Mittagstisch von 11.30 bis 14 Uhr... oder wie Sie möchten ... à la carte

MO - A Putenschnitzel mit Gemüsesais
B Brathering, Zwiebeln, Röster
- Möhreintopf

DI - A Kaßeler, Sauerkraut, Kartoffeln
B gebr. Blumenkohl,
Sauce Hollandaise, Kartoffeln
- Möhreintopf

MI - A gebr. Hähnchenbrust,
Kartoffelecken
B Stramer Max
- Hühnersuppe

DO - A Steak „Würzfleisch“, Kroketten
B Spirellis, Wurstgulasch
- Hühnersuppe

FR - A Pangasiusfilet, Dillsöße, Kart.
B Hefeklöße mit Blaubeeren
- Karlsbader Schnitte
A - Gerichte: 5,50; B - Gerichte: 3,80;
alle Eintöpfe: 3,20 (immer incl. Salat)

Ihr freundlicher Zeitungsladen & Imbiss, auch Soljanka und mehr...
Birgit Heinze

Sacher Design, Möbel & Interieurs
Katrin Sacher, Tel. 0162 / 27 40 766

Nähtelier
Evalin Schamun
Tel. 0355 / 869 11 92

Wir wünschen ein schönes Wochenende - willkommen hier im Presse-Café DoppelDeck
Unser Ruf: 0355 / 78 42 798

Das Presse-Café DoppelDeck mit Internet-Zugang - Der Zeitungsladen mit Imbiss & Kleinanzeigenannahme - immer lecker: Eis am Stiel
Steuerbüro König, 1. Etage Vorderhaus - Möbel & Interieurs Sacher Design, Ideen für die Wohnung und mehr - Das Nähtelier: Änderungsschneiderei & Reinigung - Der Märkische Bote, Verlag & Redaktion - Büro (ca 80 m²) und Landeneinheit (20-40 m²) zu vermieten: 0176/12002000